

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

—
n° 2133.

16 Nov. 81
Dossier concernant un tableau de
Théo. Van Chulden, offert en
vente par M^{re} Ch. de Madrid,
à Beernem (Fl. occid.)

NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

2133 M^{re} Ch. de Madrid. tabl. de Th. Van Chulden.

Brux. 16 Juin 1883

M^r Ch. De Madrid

Bourgmestre de

Beernem

(Fl. Occid.).

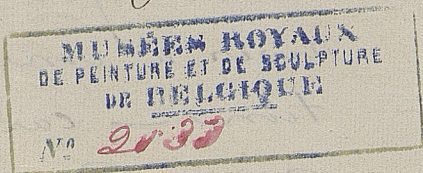
La Commission d'histoire a
pu par communication de vos deux
lettres des 22 Mars & 6 Juin,
par lesquelles vous voulez bien
rappeler à son attention le
tableau de Théo. Van Thalden
qui se trouve en votre possession.
J'ai le regret de vous informer
M^r que l'écrit de vous informant
qui a été envoyé par la Com-
mission n'a point été posé
à acquiescer et de telle sorte pour le
M^r de l'Etat.

Je vous prie, M^r d'ag-
r. de ma Com- Commission d'hist.

Le Secrétaire

TS

Beernem, 6 Juin 1883.



Monsieur le Secrétaire,

En réponse à votre lettre
du 27 Mai écoulé, je viens
insister de nouveau pour que
la commission directrice des
musées royaux veuille bien
elle-même faire connaî-
tre le prix auquel elle est
disposée à faire l'acquisi-
tion de mon Van Thulden.

Après la visite que ses délé-
gués ont faite à Bruges, il
doit leur être facile d'émettre
à cet égard l'avis que j'ai
l'honneur de solliciter.

En attendant, dans le but d'ar-
river à une prompt^{elle} solu-
tion — car mon apparte-
ment doit être vacant
pour le 15 juillet au plus
tard — je me permettrai
de demander si, aux yeux
de ces Messieurs, le prix
de 25000 francs paraîtrait
encore exagéré.

Veuillez agréer Monsieur
le Secrétaire, l'assurance
de ma considération la
plus distinguée

Charles de Maun

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

2123

Brux. 27 Mai 1881

M^r Ch. D. Madrid

Bourgmestre de

Beernem

(Fl. Occ.)

Nous avons l'honneur de
vous informer que votre
lettre du 22 de ce mois sera
transmise à la Commission
Directrice de la prochaine session.
*# relative à
l'offre de cession
d'un tableau
de Van der Meulen*

Pour arriver plus prompt-
-ment à une solution, il serait
désirable que vous indiquiez
vous-même quel quel
tableau pourrait être acquis.
- nous acquies.

Syn. M. C. Bourgm.
l'asp. de M. C. D. D.

Julia C. D. D.
Le Secrétaire
V. H.

Messieurs les Président et Membres
de la Commission des Musées Royaux de
peinture et de Sculpture
à Bruxelles



Messieurs,

Répondant à ma lettre du 16
Novembre 1881, par laquelle j'offrais de
vous faire la cession de mon tableau de
Theod. Van Thulden représentant la
continence de Scipion l'Africain, vous me
fîtes l'honneur de m'informer qu'à vos
yeux, le prix que j'en fixais était
exagéré.

Quel mois de Décembre de l'année
suivante, à la suite d'une offre nouvelle
et d'une réduction notable du prix, vous
voulûtes bien déléguer quelques uns de
vos membres à l'effet de voir le tableau.

Depuis cette visite, les négocia-
tions sont restées pendantes.

Aujourd'hui, Messieurs, obligé
de quitter l'appartement que

J'occupais dans la maison où
montableau était hébergé, et dans
l'impossibilité de le placer chez moi,
je me verrai dans la nécessité de
prendre des mesures pour m'en
défaire à bref délai.

Avant de l'envoyer à l'étranger
pour l'y exposer en vente et dans le vif
desir de voir nos musées nationaux
dotés de cette œuvre remarquable,
je me permets de faire une nouvelle
démarche auprès de vous.

Veuillez bien vous mêmes Messieurs,
indiquer le prix maximum auquel
vous croiriez pouvoir en faire l'acqui-
sition.

Si ce prix n'atteint pas le chiffre
que je croyais être en droit d'espérer,
je suis disposé à faire un sacrifice
important en vue d'obtenir le but
patriotique que je me propose en
faisant cette démarche.

Dans l'attente d'un mot de réponse
je vous prie Messieurs d'agréer l'assurance
de ma considération la plus distinguée

Charles de Moos
Bourgmestre à Bern

Bern, 22 Mai 1883.

/ Blumenthal /

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

VS 2133

Bruxelles, 1^{er} Dec. 1881

M^r Ch. D. Madriez

Bourgmestre

de Beerssem

Fl. Occid.

M^{lle} Bourgmestre.

La Commission directrice des Musées
a pris connaissance de la proposition
que vous avez bien voulu lui adresser
par votre lettre du 16 Nov. Dⁿ, mais elle
regrette de devant vous dire que le prix
de 8,000 francs que vous fixez pour la
cession du tableau de Theod. Van Thulden
représentant: La Condamnation de Scipion
l'Africain est d'une telle considération
qu'il lui est de toute impossibilité
de donner suite à l'examen de l'offre
ou même continuer dans cet ordre d'idées.

Veuillez agréer, M^{lle} Bourgm. agr
l'assurance de sa C^{de} respectueuse

de la C^{de} Dir.

Le Secrétaire

VS

CHEF-D'ŒUVRE

DE

L'ÉCOLE FLAMANDE.



Extrait de la notice jointe au Tableau.

« Tableau sur toile, haut de neuf pieds huit pouces sur douze pieds et deux pouces de large, mesure d'Angleterre, non compris la bordure, peint l'an 1638, par Théodor Van Thulden, pour sa réception de professeur à l'Académie d'Anvers, sous la conduite de P. Paul Rubens et d'Antoin Van Dyck, qui apparemment se sont fait un plaisir de donner leurs soins à rendre cet unique ouvrage de plus parfait : la force et la tendresse de leur art s'y aperçoivent. »

« Ce tableau ainsi terminé par lesdits trois, les plus grands peintres que la Flandre a jamais eu, représente ce beau sujet digne d'un roy, qui est la continence de Scipion africain, composé de vingt-quatre figures, hauteur naturelle, accompagné d'une architecture (ou salon) de plus riche. Surpassant toute imagination, la correction du dessin et la légèreté des figures y sont parfaits, et non d'ordinaire comme Rubens les faisait. Van Thulden plus grand dessinateur, a corrigé ce défaut si commun parmi les peintres Flamands, de même les caractères des têtes pour les expressions, dont il semble avoir eu pour principes des anciens. »

« Il est à remarquer que la figure du prince Allusuis, en habit de velour bleu d'outre mer, est représenté sous celui du vrai portrait d'Antoine Van Dyck, et la belle figure de la charmante princesse Lucerne, en habit de satin blanc et manteau d'Hermine, velours rouge le portrait de la seconde femme de P. Paul Rubens susdit : dont le portrait de celui-ci est représenté sous la figure du triste Lucelles, en habit lugubre, père de la princesse et celui de Van Thulden sous la figure de Scipion, dont le bras pour le raccourcis est très-admirable. »

« Ce tableau se voit avec autant d'agrément de près pour la beauté du fini, que de distance pour le tout ensemble, et le bel effet en quoy l'artiste semble s'être surpassé. »

« Ledit tableau n'a encore jamais été nettoyé ni vernissé (étant en terme pittoresque) Vierge. »

A Messieurs les Président & Membres
des Musées Royaux de peinture
à Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire parve-
nir un extrait de la notice jointe à un
tableau — véritable toile de Musée —
dont je suis propriétaire.

Ce chef d'œuvre de l'école flamande
porte la signature de Théodore van Thulden
élève de Rubens.

Désirant m'en défaire, faute de place,
je serais heureux de le voir figurer dans
un de nos musées royaux et le céderais
dans ce but au Gouvernement moyen-
nant un prix très raisonnable.

Permettez moi, Messieurs, de vous
engager à déléguer un ou plusieurs de
membres de votre commission à l'effet
de visiter le tableau dont il s'agit.

Le est visible tous les jours chez
M^r Maus-Parrin, Rue St Georges, 43

à Bruges.

M^r R. L. Clays peintre de
marine à Bruxelles le connaît depuis
plusieurs années et pourra vous dire
combien l'offre que j'ai l'honneur de
vous faire est sérieuse et digne d'attirer
votre attention.

Veuillez agréer Messieurs, l'assuran-
ce de ma haute considération.

Charles de Mavrie

Propriétaire J. Bourgmeester
à Beernem

Beernem, 14 Novembre 1881.

Chef-d'œuvre

de

l'école flamande



Extrait de la notice jointe au tableau

« Tableau sur toile, haut de neuf pieds
« huit pouces sur douze pieds et deux
« pouces de large, mesure d'Angleterre,
« non compris la bordure, peint l'an 1638.
« par Brévedaire Van Chulden, pour la récep-
« tion de professeur à l'Académie d'Anvers,
« sous la conduite de P. Paul Rubens
« et d'Antoin Van Dyck, qui apparemment se
« sont fait un plaisir de donner leur soins
« à rendre cet unique ouvrage de plus
« parfait: la force et la tendresse de
« leur art s'y aperçoivent. »

« Ce tableau ainsi terminé par les
« dits trois, les plus grands peintres que la
« Flandre a jamais eue, représente ce beau
« sujet digne d'un roy, qui est la conti-
« nence de Scipion africain, composé de
« cinq quatre figures, hauteur naturelle,
« accompagné d'une architecture (ou salon)
« de plus riche. Surpassant toute ima-
« gination, la correction du dessin, et
« la légèreté des figures y sont parfaits,
« et non d'ordinaire comme Rubens les
« faisait. Van Chulden plus grand

» desinateur, a corrigé ce défaut
» si commun parmi les peintres flamands,
» de même les caractères des têtes pour
» les expressions, dont il semble avoir
» eu pour principe des anciens. »

» Il est à remarquer que la figure du
» prince Allusius, en habit de velour
» bleu d'outre mer, est représenté sous celui
» d'un vrai portrait d'Antoin Van Dyck,
» et la belle figure de la charmante
» princesse Lucerne, en habit de satin blanc
» et manteau d'Hermès, velours rouge
» le portrait de la seconde femme de P.
» Paul Rubens d'icelle: dont le portrait
» de celui-ci est représenté sous la figure
» d'une triste Lucelle, en habit lugubre, père
» de la princesse et celui de Van Chulden
» sous la figure de Scipion, dont le bras
» pour le raccourci est très admirable »

» Ce tableau se voit avec autant d'agré-
» ment de près pour la beauté du fini,
» que de distance pour le tout ensemble,
» et le bel effet en quoy l'artiste semble s'être
» surpassé »

» Le dit tableau n'a encore jamais été
» nettoyé ni vernissé (tant en terre pite-
» resque) Vierge »